

adis
Ltd.

Moody Q-Zert GmbH
Certificated QM-System
ISO 9001:2000

CERTIFIED
INTERNATIONAL
PROPERTY
SPECIALIST
CIPS
NETWORK



ИНТЕРИОР / INTERIOR

София 1504, ул. "Белико Търново" 27, тел.: (+359 2) 943 44 81, факс: (+359 2) 943 44 27
1504 Sofia, 27 Veliko Tarnovo Str., phone: (+359 2) 943 44 81, fax: (+359 2) 943 44 27

www.adis.bg



Интервю с арх. Настя Станоева

Interview with arch. Nastya Stanoeva

Каква е ролята на отделните елементи и детайли в съвременния интериор?

Интериорът на едно жилище или офис е съвкупност от различни елементи. От една страна - неподвижните - настилки, облицовки, вътрешни врати, осветление и др., от друга - подвижни - мебели, завеси, картини и др.

Днес пазарът предлага огромно разнообразие от материали. В морето от възможности е много важно да изберем най-удачното за всеки конкретен случай. Най-важното е неподвижните елементи в интериора - настилки, облицовки, врати и др. да се изработят от висококачествени естествени материали с дълъг живот. Това, което ние препоръчваме е по възможност да се спрете на естествени материали и на всяка цена с високо качество. (Много по-лесно е да смениш един диван, но не и подовата настилка, например.)



Кухня от комбинация на лакови повърхности в екрю и резеда и тиково дърво. Електроуредите са прецизно подбрани - високо качество и стилиен дизайн.

A kitchen made by a combination of teak surfaces lacquered in ochre and light green. The electrical appliances are chosen appropriately - of high quality and suitable stylistic design.



Тази стълба е облечена с датска подова настилка. Фирмата - производител има разработена специална система от профили и первази, за прецизно оформяне на стъпалата. Парапетът и изработен по детайл от инокс и струговано дърво. This staircase is furnished with Danish floor covering. The producer company has developed a special system of profiles, rims, edges and posts, for more convenient and elegant shape of the steps. The paling is made of Inox and carved wood.

How the individual elements and details affect modern interior?

The interior of an individual home or an office is an entity of different elements. On the one hand - the immovable ones - floor coverings, tiles, interior doors, lighting, etc. and, on the other hand - the mobile items - furniture, curtains, paintings, and so on. Today the market offers a huge variety of materials. In the infinite diversity of options it is extremely important to choose whatever is most suitable in each concrete case. Most importantly, the immovable elements of the interior - flooring, tiles, doors and others - need to be made of high-quality long-lasting natural materials. What we would recommend is that you select genuine materials of high quality. (For instance, it would be easier to replace a sofa than floor covering.)

Details also play a significant role for the interior. If well designed and laid out, they could create unique, memorable impression. Original staircase paling, or intricate ceiling at var-

adis
Ltd.

Moody Q-Zert GmbH
Certificated QM-System
ISO 9001:2000

CERTIFIED
INTERNATIONAL
PROPERTY
SPECIALIST
CIPS
NETWORK



ИНТЕРИОР / INTERIOR

София 1504, ул. "Белико Търново" 27, тел.: (+359 2) 943 44 81, факс: (+359 2) 943 44 27
1504 Sofia, 27 Veliko Tarnovo Str., phone: (+359 2) 943 44 81, fax: (+359 2) 943 44 27

www.adis.bg

Детайлите също играят голяма роля в интериора. Майсторски проектирани, те го правят неповторим и запомнящ се. Оригинален парапет на стълба; интересно решен таван с различни нива и вградено скрито или ефектно осветление; камина, изработена с елегантна каменна облицовка - те ще направят Вашия дом уникален. Много е важно детайлите да бъдат изработени прецизно и безупречно. Разбира се, съвременните технологии и опитните изпълнители позволяват да се постигне високо качество на всяко оригинално проектирано решение.



Дневната в пастелни тонове - стените са с елегантни декоративни мазилки в пастелни тонове, а таванът - с ефектно осветление. Те са естествен фон на оригиналните и изискани мебели в този запомнящ се интериор.
The living room is in pastel colors - the walls are decorated in sophisticated subdued colors, and the ceiling is fitted with interesting lighting. They serve as a natural background for the original and elegant furniture of this unforgettable interior.

ious levels with embedded, hidden lighting; a mantelpiece covered with exquisite stone slabs - all these could make your home unique. It is essential that the details are worked out with



Кабинет с модерни минималистични мебели
Cabinet with modern minimalistic furniture

faultless precision. Of course, contemporary technology and experienced contractors allow for high quality to be achieved in fulfilling each bold original design.

ИЗЛОЖБА НА ИВО ПЕТРОВ И НИНА ПЕТРОВА В " ЕВРО-БЪЛГАРСКИ КУЛТУРЕН ЦЕНТЪР "

От 20 март 2003 г. стартира изложба на Иво Петров и Нина Петрова в Евро-Българския Културен Център, намиращ се в сградата на Министерство на Културата на бул. "Ал. Стамболийски" 17.

Настоящата изложба е поредното арт събитие от дългосрочния проект за популяризиране на българското изкуство инициран от Агенцията за Българите в Чужбина към Министерския Съвет и K2 Арт Център. Авторите които представяме са вече наложили се в националната ни култура с множество изложби в цялата страна: Плевен, Дряново, Велико Търново, Унгарски Културен Център, Руски Културен Център, водещите софийски галерии.

Иво Петров е характерен със своя пунктуален стил и силно влечение към детайла. Картините му са изтъкани с национални мотиви и съчетанието с високото им качество ги прави изключително желани от ценителите и колекционерите на съвременно българско изкуство. Нина Петрова се запомня веднага с характерната експресионистична мазка. Мнозина я сравняват по дух и светоусещане с Владимир Димитров Майстора. Нейните ярки пейзажи и композиции могат да бъдат видяни в много посолства.

Изложените картини могат да бъдат видяни и поръчани директно чрез сайта на K2 ART ЦЕНТЪР: www.k2art.net, а също така и от сайта на ЕВРО-БЪЛГАРСКИЯ КУЛТУРЕН ЦЕНТЪР: www.eubcc.bg. Чрез тези два сайта всеки ценител и почитател на Българското изкуство, може да си поръча и да си закупи картина на представяните от нас творци.



EXHIBITION OF PAINTINGS BY IVO PETROV AND NINA PETROVA AT THE EURO-BULGARIAN CULTURAL CENTRE



From March 20, an exhibition of paintings by Ivo Petrov and Nina Petrova set in at the Euro-Bulgarian Cultural Centre. It is located in the Building of the Ministry of Culture at 17 Stamboliiski Street.

The present exhibition is the consecutive art event within the framework of the long-term project for popularization of the Bulgarian Art, set in from the Agency for Bulgarians Abroad at the Council of Ministers and K2 Art Centre. The artists we present are renowned and have made many exhibitions all over the country: Pleven, Drianovo, Veliko Turnovo, as well as in the leading galleries in Sofia.

Characteristic of Ivo Petrov art is the point-style and strong vocation for detail. His paintings always contain national motifs and coupled with their high quality, make them exceptionally desired from the connoisseurs of the contemporary Bulgarian art. Nina Petrova attracts the attention with the typical expressionistic strokes. Many of the visitors compare her painting spirit and conception of the world with Vladimir Dimitrov - Maistora. Her lurid landscapes and compositions can be seen in many diplomatic representatives. The exhibited paintings can be seen and ordered directly through the web site of K2 ART CENTER: www.k2art.net, as well as through the web site of the EURO-BULGARIAN CULTURAL CENTER :www.eubcc.bg. Through these web sites every connoisseur and worshipper of the Bulgarian Art can see, can order and can buy painting by the presented artists.

adis
Ltd.



ИЗКУСТВО / АРТ

София 1504, ул. "Велико Търново" 27, тел.: (+359 2) 943 44 81, факс: (+359 2) 943 44 27
1504 Sofia, 27 Veliko Tarnovo Str., phone: (+359 2) 943 44 81, fax: (+359 2) 943 44 27

www.adis.bg

**Агнешко филе, мариновано с розмарин и чесън
(поднесено с картофен бриош и домати)**

Георги Георгиев - главен готвач "Енотека Уно"

Необходими продукти:

4 агнешки филета, 500 гр. картофи, 4 домата, 3 скилидки чесън, масло, сол, пипер, 150 гр. бяло вино, 3 яйца, 1 ч.л. брашно

Приготовление:

Мариноваме четирите филета за една нощ с розмарин, чесън, сол и зехтин. Обелените картофи сваряваме, отцеждаме и намачкваме. Добавяме жълтъците, 30 гр. масло и слагаме на водна баня за 10-15 мин. като разбъркваме периодично. Охлаждаме и от сместа оформяме и бриоша, който изпичаме на 200 градуса за около 15-20 мин. Обелените и изчистени от семки домати накълцваме на ситно и с една нарязана скилидка чесън задушяваме леко на тиган. Изпичаме филето на тиган и отделяме настрани. В тигана слагаме брашното, запържваме го леко, гасим със 150 мл. вино, доливаме 100 мл. вода или бульон, прецеждаме и варим докато се намали наполовина. Овкусяваме с подправки по желание /мента, розмарин/ и аранжираме по показания начин.



Georgi Georgiev - chef "Enoteca UNO"



**Lamb Fillet, Marinated in Rosemary and Garlic
(Served with Potato Brioche and Tomatoes)**

Ingredients:

4 lamb fillets, 500 g potatoes, 4 tomatoes, 3 cloves of garlic, butter, salt and pepper, 150 ml white wine, 3 eggs, 1 teaspoon of flour

Preparation:

Place the four fillets in a marinade of rosemary, garlic, salt and olive oil. Cover with cling film and marinate overnight. Peel the potatoes and boil them, then drain and mash them. Add the yolk and 30 g butter, stirring continuously, and let them blend with the mashed potatoes over a pot of boiling water for 10-15 minutes. Leave the mixture to cool and then make the brioche, which is baked in an oven at 200 degrees for some 15-20 minutes. Peel the tomatoes and remove the seeds, chop finely and stew in a pan with a sliced clove of garlic. Fry the fillets in a pan and set them aside. Saute the flour in the same pan, stir in 150 ml wine and add 100 ml water or stalk. Next, strain the sauce, bring it to the boil and reduce by half. Season and sprinkle with herbs (rosemary, mint) according to taste, then garnish the dish as shown in the picture.